

Porównanie tłumaczeń Mateusza 26:53

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Czy uważasz że nie mogę teraz poprosić Ojca mojego i postawi przy Mnie więcej niż dwanaście legionów zwiastunów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Albo czy myślisz, że nie mógłbym poprosić mojego Ojca, a już teraz wystawiłby mi więcej niż dwanaście legionów aniołów?* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy wydaje ci się, że nie mogę poprosić Ojca mego, i postawi przy mnie zaraz więcej niż dwanaście legionów zwiastunów?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Czy uważasz że nie mogę teraz poprosić Ojca mojego i postawi przy Mnie więcej niż dwanaście legionów zwiastunów

¹⁾ Legion rzymski w czasach Augusta (tj. wsp. Jezusowi) liczył 4800 pieszych i 120 jezdnych, zob. <x>470 26:53</x>L.

²⁾ <x>120 6:17</x>; <x>340 7:10</x>; <x>470 4:11</x>; <x>490 22:43</x>; <x>500 18:36</x>